

2024

Železniční aplikace – Svařování železničních kolejových vozidel a jejich součástí –
Část 1: Obecně

ČSN
EN 15085-1
28 4401

Railway applications – Welding of railway vehicles and components –
Part 1: General

Applications ferroviaires – Soudage des véhicules et des composants ferroviaires –
Partie 1: Généralités

Bahnanwendungen – Schweißen von Schienenfahrzeugen und -fahrzeugteilen –
Teil 1: Allgemeines

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 15085-1:2023. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 15085-1:2023. It was translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 15085-1 (28 4401) z listopadu 2023.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 15085-1:2023 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN 15085-1 z listopadu 2023 převzala EN 15085-1:2023 schválením k přímému používání jako ČSN oznámením ve Věstníku ÚNMZ, tato norma ji přejímá překladem.

Informace o citovaných dokumentech

EN 45020 zavedena v ČSN EN 45020 (01 0101) Normalizace a souvisící činnosti – Všeobecný slovník

CEN/TR 14599 nezavedena

EN ISO 17659 zavedena v ČSN EN ISO 17659 (05 0008) Vícejazyčný slovník termínů svarových spojů se zobrazením

Souvisící ČSN

ČSN EN ISO/IEC 17000 (01 0106) Posuzování shody - Slovník a základní principy

ČSN EN ISO 3834 (soubor) (050331) Požadavky na jakost při tavném svařování kovových materiálů

ČSN EN 15085-2:2021 (284401) Železniční aplikace - Svařování železničních kolejových vozidel a jejich součástí - Část 2: Požadavky na výrobce při svařování

ČSN EN 15085-3+A1:2023 (28 4401) Železniční aplikace - Svařování železničních kolejových vozidel a jejich součástí - Část 3: Konstrukční požadavky

ČSN EN 15085-4:2023 (28 4401) Železniční aplikace - Svařování železničních kolejových vozidel a jejich součástí - Část 4: Výrobní požadavky

ČSN EN 15085-5:2023 (28 4401) Železniční aplikace - Svařování železničních kolejových vozidel a jejich součástí - Část 5: Kontrola, zkoušení a dokumentace

ČSN EN 15085-6:2023 (284401) Železniční aplikace - Svařování železničních kolejových vozidel a jejich částí - Část 6: Požadavky na svařování při údržbě

ČSN EN 286-3:1996 (69 5286) Jednoduché netopené tlakové nádoby pro vzduch nebo dusík - Část 3: Ocelové tlakové nádoby určené pro vzduchotlakové brzdy a pomocná pneumatická zařízení kolejových vozidel

ČSN EN 286-4:1996 (69 5286) Jednoduché netopené tlakové nádoby pro vzduch nebo dusík - Část 4: Tlakové nádoby ze slitin hliníku určené pro vzduchotlakové brzdy a pomocná pneumatická zařízení kolejových vozidel

ČSN EN 9102 (31 0404) Letectví a kosmonautika - Systémy kvality - Požadavky na první kontrolovaný kus

ČSN EN ISO 4063 (05 0011) Svařování a příbuzné procesy - Přehled metod a jejich číslování

ČSN EN ISO 9712 (01 5004) Nedestruktivní zkoušení - Kvalifikace a certifikace pracovníků NDT

ČSN EN ISO 9606 (soubor) (05 0711 až 05 0715) Zkoušky svářečů - Tavné svařování

ČSN EN ISO 25901-2 (05 0684) Svařování a příbuzné procesy - Slovník - Část 2: Zdraví a bezpečnost

Vysvětlivky k textu této normy

V případě nedatovaných odkazů na evropské/mezinárodní normy jsou ČSN uvedené v člancích „Informace

o citovaných dokumentech“ a „Souvisící ČSN“ nejnovějšími vydáními, platnými v době schválení této normy. Při používání této normy je třeba vždy použít taková vydání ČSN, která přejímají nejnovější vydání nedatovaných evropských/mezinárodních norem (včetně všech změn).

EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 15085-1

Červen 2023

Železniční aplikace – Svařování železničních kolejových vozidel
a jejich součástí –
Část 1: Obecně

Railway applications – Welding of railway vehicles and components –
Part 1: General

Applications ferroviaires – Soudage des
véhicules
et des composants ferroviaires –
Partie 1: Généralités

Bahnanwendungen – Schweißen
von Schienenfahrzeugen und -fahrzeugteilen –
Teil 1: Allgemeines

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2023-04-10.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarska a Turecka.



Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel

© 2023 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoliv formě a jakýmikoliv prostředky

Ref. č. EN 15085-1:2023 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Evropská předmluva.....	5
Úvod.....	6
1..... Předmět normy.....	7
2..... Citované dokumenty.....	7
3..... Termíny a definice.....	7
4..... Obecné požadavky.....	8
5..... Jiné platné předpisy.....	9
5.1..... Obecně.....	9
5.2..... Součásti vyráběné jiným průmyslovým odvětvím.....	9
Příloha A (normativní) Svařování cisternových vozů.....	10
Bibliografie.....	11

Evropská předmluva

Tento dokument (EN 15085-5:2023) vypracovala technická komise CEN/TC 256 *Železniční aplikace*, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do prosince 2023 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do prosince 2023.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument byl vypracován na základě normalizačního požadavku uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu.

Tento dokument nahrazuje EN 15085-1:2007+A1:2013.

Tento dokument zahrnuje vzhledem k EN 15085-1:2007+A1:2013 tyto významné technické změny:

- a) Předmluva byla aktualizována;
- b) Úvod byl přepracován;
- c) Předmět normy byl aktualizován;
- d) Termíny a definice byly přepracovány;
- e) Kapitola 4, „Obecné požadavky“: změna z „certifikace firmy“ na „klasifikace výrobce“;
- f) Byla doplněna nová kapitola 5, „Jiné platné předpisy“;
- g) Byla doplněna nová příloha A, „Svařování cisternových vozů“.

Jakákoli zpětná vazba a otázky týkající se tohoto dokumentu mají být adresovány národnímu normalizačnímu orgánu uživatele. Úplný seznam těchto orgánů lze nalézt na webových stránkách CEN.

Podle vnitřních předpisů CEN-CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německo, Nizozemska, Norska, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Republiky Severní Makedonie, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Srbsko, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

Úvod

Svařování je zvláštní proces ve výrobě železničních kolejových vozidel a jejich součástí. Požadovaná ustanovení pro tento proces jsou stanovena v souboru norem EN ISO 3834. Základem těchto ustanovení jsou základní technické normy pro svařování s ohledem na zvláštní požadavky na konstrukci železničních kolejových vozidel.

Tento soubor norem platí pro svařování kovových materiálů ve výrobě a údržbě železničních kolejových vozidel a jejich součástí.

Popisuje řízení svařovacího procesu železničních kolejových vozidel a jejich součástí pro novovýrobu a údržbu.

S ohledem na prostředí železniční dopravy stanovuje tento soubor norem požadavky na kvalitu pro výrobce svařování při novovýrobě a opravách.

Součástí, dílům a podsestavám jsou přiděleny klasifikační úrovně, založené na jejich bezpečnostním významu. Podle těchto úrovní jsou předepsány kvalifikace pro svářečský personál výrobce.

Tento soubor představuje důležitou souvislost mezi třídou provedení svaru definovanou během návrhu, kvalitou svaru a prokázáním požadované kvality při kontrole.

Tento soubor norem se nezabývá kvalifikací výrobku.

POZNÁMKA Tento soubor norem mohou také používat vnitřní a vnější strany, včetně certifikačních orgánů, pro posuzování schopnosti organizace splnit požadavky zákazníka, zákonné požadavky a vlastní požadavky organizace.

1 Předmět normy

Tento dokument definuje termíny v oblasti svařování železničních kolejových vozidel a jejich součástí. Tento dokument platí pro všechny sestavy, podsestavy nebo díly svařované jakýmkoliv svařovacím procesem, ať ručním, částečně mechanizovaným, plně mechanizovaným, nebo automatickým svařováním, jak je definováno v EN ISO 4063.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.